

## Veranstaltung für Hörer aller Fakultäten

### Ü Japanischkurs am Zentralen Sprachlabor – Grundkurs I, 4 st.

**Leitung:** Asa-Bettina Wuthenow, M.A., Akad. Oberrätin  
Nobuya Satô, Dipl. Übers.

**Termin der Veranstaltung:** Mo. 9:00-11:00, ZSL, (siehe Aushang ZSL)  
Mi. 9:00-11:00, ZSL, (siehe Aushang ZSL)

**Beginn der Veranstaltung:** 18. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Hörer aller Fakultäten

#### **Gegenstand der Veranstaltung:**

Erweiterung der Kenntnisse in der Grammatik des Modernen Japanisch; Ausbau der Kanji-Kenntnisse; Ausbau der Lesefähigkeit; Erwerb einer Grundkompetenz im schriftlichen Ausdruck; Differenzierung des mündlichen Ausdrucks durch Unterscheidung von höflichkeitsmarkierter und nicht-höflichkeitsmarkierter Sprechweise. Lerninhalte: Erlaubnisse und Verbote, Potentialis, Ausdruck des Willens und der Absicht, Grundform des Verbs, neutraler Stil (ohne Höflichkeitsmarkierung), Sätze mit zitierendem "to" ("dass-Sätze"), Attributivsätze.

#### **Allgemeiner Hinweis:**

Zugelassen sind höchstens 20 Teilnehmer. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Die Beratungen und Einschreibungen finden am 13.10. (Freitag) zwischen 10 und 12 Uhr und am 16.10. (Montag) zwischen 9 und 14 Uhr durchgehend statt.

#### **Lehrmaterial:**

Folgendes Lehrbuch wird in dem Kurs verwendet: *Minna no nihongo I*, Textbuch und Grammatik.

### Ü Japanischkurs am Zentralen Sprachlabor – Grundkurs II, 4 st.

**Leitung:** Mieko Akasawa, M.A.  
Sayaka Kawami, B.A.

**Termin der Veranstaltung:** Mo. 11:00-13:00, ZSL, (siehe Aushang ZSL)  
Mi. 11:00-13:00, ZSL, (siehe Aushang ZSL)

**Beginn der Veranstaltung:** 18. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende, die den Grundbaukurs Japanisch I erfolgreich abgeschlossen haben.

#### **Gegenstand der Veranstaltung:**

Erweiterung der Kenntnisse in der Basisgrammatik; Vertiefung der Hiragana- und Katakana-Kenntnisse, Vermittlung wichtiger Kanji und Festigung der Lesefähigkeit; Ausbau der mündlichen kommunikativen Kompetenz; Hinführung zum schriftlichen Ausdruck. Aufbauend auf den Kenntnissen aus dem Grundkurs I werden Dialogübungen zur Bewältigung typischer Alltagssituationen sowie Übungen zur Festigung von Strukturen in der sprachlichen Kommunikation durchgeführt. Durchgenommen werden u.a. japanische Verben, das direkte Objekt, instrumentale Umstandsbestimmungen, Adjektive, Zahlen und Mengen.

#### **Allgemeiner Hinweis:**

Zugelassen sind höchstens 20 Teilnehmer. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Die Beratungen und Einschreibungen finden am 13.10. (Freitag) zwischen 10 und 12 Uhr und am 16.10. (Montag) zwischen 9 und 14 Uhr durchgehend statt.

#### **Lehrmaterial:**

Folgendes Lehrbuch wird in dem Kurs verwendet: *Minna no nihongo I*, Textbuch und Grammatik.

## **Ü Japanischkurs am Zentralen Sprachlabor – Aufbaukurs II, 4 st.**

**Leitung:** Yukie Takahashi, B.A.  
Mieko Akisawa, M.A.

**Termin der Veranstaltung:** Di. 9:00-11:00 Uhr, ZSL, Raum (siehe Aushang ZSL)  
Fr. 9:00-11:00 Uhr, ZSL, Raum (siehe Aushang ZSL)

**Beginn der Veranstaltung:** 20. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende, die den Aufbaukurs Japanisch I erfolgreich abgeschlossen haben

**Gegenstand der Veranstaltung:**

Erweiterung der Kenntnisse in der Basisgrammatik; Vertiefung der Hiragana- und Katakana-Kenntnisse, Vermittlung wichtiger Kanji und Festigung der Lesefähigkeit; Ausbau der mündlichen kommunikativen Kompetenz; Hinführung zum schriftlichen Ausdruck. Aufbauend auf den Kenntnissen aus dem Grundkurs I werden Dialogübungen zur Bewältigung typischer Alltagssituationen sowie Übungen zur Festigung von Strukturen in der sprachlichen Kommunikation durchgeführt. Durchgenommen werden u.a. japanische Verben, das direkte Objekt, instrumentale Umstandsbestimmungen, Adjektive, Zahlen und Mengen.

**Allgemeiner Hinweis:**

Zugelassen sind höchstens 20 Teilnehmer. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Die Beratungen und Einschreibungen finden am 13.10. (Freitag) zwischen 10 und 12 Uhr und am 16.10. (Montag) zwischen 9 und 14 Uhr durchgehend statt.

**Lehrmaterial:**

Folgendes Lehrbuch wird in dem Kurs verwendet: *Minna no nihongo I*, Textbuch und Grammatik.

## Veranstaltungen für Studierende des BA-Studienganges

### V/Ü Ostasien in der Weltgeschichte I

**Leitung:** Prof. Wolfgang Seifert, Prof. Melanie Trede, Prof. Rudolf Wagner

**Termin der Veranstaltung:** Do. 14-16 Uhr c.t., R. n.V.

**Beginn der Veranstaltung:** 19. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des 1. Fachsemesters des Bachelor-Studienganges „Ostasienswissenschaften“ (Pflichtkurs)

**ECTS:** 3

**Scheinanforderungen zur Erreichung der für diesen Kurs angesetzten credit points:**

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung
2. Bestehen der drei kurzen Klausuren, die im Lauf des Kurses geschrieben werden

**Gegenstand der Veranstaltung:**

In diesem Kurs werden die Grundlagen zur Geographie und Bevölkerung in Ostasien, zu vorstaatlichen Kulturen und zur Staatenbildung, sowie insbesondere zum wirtschaftlichen und kulturellen Austausch innerhalb Ostasiens und der „Welt“ vermittelt. (mit Tutorium)

### Ü Einführung in die Textanalyse

**Leitung:** Prof. Barbara Mittler, Asa-Bettina Wuthenow, M.A.

**Termin der Veranstaltung:** Mi. 9-11 c.t.Uhr, EWS HS 005

**Beginn der Veranstaltung:** 18. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des 3. Fachsemesters des Bachelor-Studienganges „Ostasienswissenschaften“ (Pflichtkurs)

**ECTS:** 4

**Scheinanforderungen zur Erreichung der für diesen Kurs angesetzten credit points:**

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung
2. Kurzreferate und Diskussionsbeiträge
3. Bestehen der Abschlussklausur

**Gegenstand der Veranstaltung:**

Die Übung beginnt mit Distinktionsübungen anhand von deutschen und englischen Originaltexten. Ziel ist das Erkennen von formalen Charakteristika verschiedener Textsorten aus allen Bereichen (Alltag, Recht, Wissenschaft, Religion, Literatur). In einer zweiten Phase wird versucht, dies auch mit in Übersetzung vorliegenden chinesischen bzw. japanischen Texten zu wiederholen. In der dritten Arbeitsphase werden typische Analyseformen vorgestellt. Dabei werden Standardtexte der Texttheorie in Auszügen gelesen und im Hinblick auf ihre Anwendbarkeit diskutiert. In einer vierten Phase werden einzelne komplexe Texte (auch Mischformen von Wort und Bild bzw. Wort und Musik) analysiert. Die Übung soll zu einem wissenschaftlich-reflektiertem Umgang mit Texten fremder Kulturen und Gesellschaften anleiten.

### Ü Computer und Internet mit asiatischen Sprachen

**Leitung:** Dr. Maik Hendrik Sprotte

**Termin der Veranstaltung:** Di. 14 – 16 Uhr c.t.. R.107

**Beginn der Veranstaltung:** 24. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des 5. Fachsemesters des Bachelor-Studienganges „Ostasienswissenschaften“ (Pflichtkurs)

**ECTS:** 3

**Scheinanforderungen zur Erreichung der für diesen Kurs angesetzten credit points:**

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung
2. Präsentation im Unterricht mit kurzer Dokumentation

**Gegenstand der Veranstaltung:**

Das Modul dient der Vermittlung einer flexiblen und breiten Kompetenz im gezielten Umgang mit digitalen Ressourcen in westlichen und ostasiatischen Sprachen (Textressourcen ebenso wie statistische und graphische, filmbezogene und akustische Daten). Der Kurs vermittelt Grundkenntnisse zur Organisation digitaler Daten sowie der Integration verschiedener Datentypen in fachbezogene Darstellungsformen. Konkret: Handhabung von ostasiatischen Web-Ressourcen, Arbeit mit online Referenzwerken in ostasiatischen Sprachen, Deep-web Recherche zu ostasienwissenschaftlichen Themen, Datenbanken und deren Nutzung, Erstellung gemischt-sprachlicher und gemischt-medialer Dokumente, Organisation digitaler Daten.

**Ü Japan-bezogene Neuerscheinungen**

**Leitung:** Prof. Wolfgang Seifert

**Termin der Veranstaltung:** Fr. 9-11 Uhr c.t., EWS 107

**Beginn der Veranstaltung:** 20. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des 3. Fachsemesters des Bachelor-Studienganges „Ostasienwissenschaften“ (Pflichtkurs)

**ECTS:** 3

**Scheinanforderungen zur Erreichung der für diesen Kurs angesetzten credit points:**

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung
2. Kurzreferate über eine Neuerscheinung
3. Verfassen einer Rezension

**Gegenstand der Veranstaltung:**

In dieser Übung werden die Studierenden mit aktueller westlichsprachiger Fachliteratur zu Japan und Ostasien vertraut gemacht und zum kritischen Lesen angeleitet. Voraussetzung für die Teilnahme sind der Abschluss der Module „Ostasien in der Weltgeschichte I und II“, sowie gute Lesefähigkeiten im Englischen.

**Ü Fachspezifische Lektüre Japanisch I - literaturwissenschaftlich**

**Leitung:** Asa-Bettina Wuthenow, M.A.

**Termin der Veranstaltung:** Do. 11 – 13 Uhr c.t.. R.109

**Beginn der Veranstaltung:** 19. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des 5. Fachsemesters des Bachelor-Studienganges „Ostasienwissenschaften“ (Pflichtkurs)

**ECTS:** 3

**Scheinanforderungen zur Erreichung der für diesen Kurs angesetzten credit points:**

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung
2. Bestehen der Abschlussklausur

**Gegenstand der Veranstaltung:**

Die Übung leitet zur Lektüre und Übersetzung von japanischen wissenschaftlichen Texten an. Besonderes Gewicht wird auf die Analyse der Syntax und die umfassende Verwendung von japanischen Nachschlagewerken gelegt.

**Allgemeiner Hinweis:**

Parallel wird eine zweite Veranstaltung angeboten, die stärker sozialwissenschaftlich ausgerichtet ist. Die Studierenden können je nach ihren Interessen eine der beiden Veranstaltungen wählen (siehe unten).

## **Ü Fachspezifische Lektüre Japanisch I – sozialwissenschaftlich**

**Leitung:** Prof. Seifert

**Termin der Veranstaltung:** Fr. 11–13 Uhr c.t., R.109

**Beginn der Veranstaltung:** 20. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des 5. Fachsemesters des Bachelor-Studienganges „Ostasienwissenschaften“ (Pflichtkurs)

**ECTS: 3**

**Scheinanforderungen zur Erreichung der für diesen Kurs angesetzten *credit points*:**

1. Regelmäßige Teilnahme an der Veranstaltung
2. Bestehen der Abschlussklausur

**Gegenstand der Veranstaltung:**

Die Übung leitet zur Lektüre und Übersetzung von japanischen wissenschaftlichen Texten an. Besonderes Gewicht wird auf die Analyse der Syntax und die umfassende Verwendung von japanischen Nachschlagewerken gelegt.

**Allgemeiner Hinweis:**

Parallel wird eine zweite Veranstaltung angeboten, die stärker kulturwissenschaftlich ausgerichtet ist. Die Studierenden können je nach ihren Interessen eine der beiden Veranstaltungen wählen (siehe oben).

## **V/Ü Kulturelle Grundlagen Ostasiens**

**Leitung:** Prof. Rudolf Wagner, N.N.

**Termin der Veranstaltung:** Do. 9-11 Uhr c.t., Raum n.V.

**Beginn der Veranstaltung:** 19. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des 3. Fachsemesters des Bachelor-Studienganges „Ostasienwissenschaften“ (Pflichtkurs)

**ECTS: 3**

**Scheinanforderungen zur Erreichung der für diesen Kurs angesetzten *credit points*:**

1. Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an der Veranstaltung
2. Kurzreferate
3. Bestehen der Abschlussklausur

**Gegenstand der Veranstaltung:**

Die Übung vermittelt Wissen über drei ganz Ostasien gemeinsame Elemente des kulturellen Erbes: 1. chinesische Schrift, 2. Konfuzianismus, 3. Buddhismus. Die chinesische Schrift wird in ihrer historischen Entwicklung und kulturellen Wirkung vorgestellt. Dabei werden auch die Probleme ihrer Adaption für andere Sprachen und die Versuche einer Lösung (Entwicklung eigener Schriftsysteme bzw. Mischschriften in Japan und Korea) sowie die modernen Diskussionen über Reform bzw. Abschaffung des Systems behandelt. Für den Konfuzianismus und Buddhismus werden einerseits die Gemeinsamkeiten (kanonische Schrift, Grundüberzeugungen) vorgestellt, andererseits auch die je eigene Entfaltung in den einzelnen ostasiatischen Ländern sowie ihre gegenwärtigen Formen angesprochen.

## **HS Stadtgeschichte(n) Ostasiens: geographische, kulturhistorische und stadtplanerische Aspekte**

**Leitung:** Prof. G. Müller-Saini

**Termin der Veranstaltung:** Do. 16-18 Uhr c.t., R. 201

**Beginn der Veranstaltung:** 19. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des 5. Fachsemesters des Bachelor-Studienganges „Ostasienwissenschaften“ (Wahlpflicht-Modul)

**ECTS: 3**

### **Scheinanforderungen zur Erreichung der für diesen Kurs angesetzten *credit points*:**

1. Vorbereitung einer ausführlichen Präsentation unter Berücksichtigung von Karten- und Bildmaterial (ca. 40 minütig)
2. Erstellung eines Thesenpapiers
3. Erstellung eines Hintergrundtextes pro Stadt zu der jeweiligen Sitzung
4. mündliche Mitarbeit

### **Gegenstand der Veranstaltung:**

Das Ostasienseminar beschäftigt sich mit ausgewählten Städten Chinas, Japans und Koreas und geographischen, kulturhistorischen und stadtplanerischen Aspekten.

### **Allgemeiner Hinweis:**

Die Leistungsbewertung erfolgt zu 4 Teilen aus der Präsentation und zu 1 Teil aus der mündlichen Mitarbeit während des gesamten Seminars. Die Themenvergabe erfolgt nach dem Prinzip „wer zuerst kommt...“.

Die Teilnehmerzahl ist auf 28 Studierende begrenzt. Eine verbindliche Voranmeldung (Anmeldebeginn ab sofort) - am besten per mail ([gmsaini@sino.uni-heidelberg.de](mailto:gmsaini@sino.uni-heidelberg.de)) - ist unbedingt erforderlich.

## Veranstaltungen für den Magisterstudiengang / B.A.-Studiengang

### Allgemeine Hinweise für den Japanischunterricht Wintersemester 2006/07

Die Kurse „Modernes Japanisch“ am Japanologischen Seminar haben zum Ziel, die Sprachfähigkeit zu erlangen, um Japanologie zu studieren, d.h. Lesefähigkeiten, um Zeitungen oder Fachtexte zu verstehen, auch mit Hilfe von Wörterbüchern, Hörfähigkeiten, um Meinungsäußerungen, Vorträge etc. zu verstehen, die Fähigkeit, eigene Meinungen zu äußern, zu fragen, zu diskutieren usw. Dafür benötigt man Sprachkenntnisse auf dem Niveau der Oberstufe, z.B. mehr als 2000 Kanji und einen Wortschatz von 7000-10.000 Vokabeln.

Modernes Japanisch I (1. Semester) ist für Anfänger bestimmt. Das 1. Semester ist ein Intensivkurs mit 18 Stunden pro Woche, um ein effektives Studium zu ermöglichen. Das Ziel bis Ende des 2. Semesters (10 Stunden pro Woche) ist, das Niveau der Grundstufe abzuschließen (alltägliche Konversation, Grundgrammatik, 582 aktiv beherrschte Kanji, plus 250 passiv beherrschte Kanji, 2000 Vokabeln).

Modernes Japanisch I - IV hat das Erreichen des Niveaus der Mittelstufe zum Ziel (alltägliche Konversation, Verstehen und Äußerungen von etwas komplizierteren Inhalten, Lesen von Texten mit Wörterbuch, Schreiben von Briefen und kurzen Aufsätzen; die Zahl der Kanji beträgt mehr als 1.500 (darin ca. 700 zum Schreiben) und ca. 4.000 Vokabeln, was ungefähr der 2. Stufe des „Japanese Proficiency Test“ entspricht). Am Ende des 2., 3. und 4. Semesters gibt es jeweils einen Test über aktive Basiskanji, bei dem 70% der geforderten Prüfungsleistung erreicht werden müssen, und der Voraussetzung für die Orientierungs- sowie die Zwischenprüfung ist. Die erfolgreiche Teilnahme an den Sprachkursen „Modernes Japanisch I - II“ oder entsprechende japanische Sprachkenntnisse sind für die Orientierungsprüfung erforderlich. Dasselbe gilt für die Sprachkurse „Modernes Japanisch I - IV“ für die Zwischenprüfung (Magister) / Abschlussprüfung (B.A.).

Vier Sprachfähigkeiten (Hören, Sprechen, Lesen, Schreiben) sollen allgemein gelernt werden. Der Schwerpunkt des ersten Kurses liegt auf der Ausbildung der Konversationsfähigkeiten (Hören, Sprechen). In den folgenden drei Kursen verlagert sich der Schwerpunkt allmählich auf das Lesen. Alle Kurse setzen eine aktive Beteiligung der Studierenden am Unterricht voraus.

Der Unterricht beträgt im 1. Semester pro Woche 18 Stunden (real 13,5 Zeitstunden), im 2. Semester (10 ECTS) pro Woche 10 Stunden (real 7,5 Zeitstunden) und im 3. und 4. Semester (jeweils 8 ECTS) pro Woche 8 Stunden (real 6 Zeitstunden).

Wintersemester: real 16 Wochen 216 + 96 Zeitstunden

Sommersemester: real 14 Wochen 105 + 84 Zeitstunden

Die tatsächliche Unterrichtszeit des 1. bis 4. Semesters beträgt ungefähr 500 Stunden. Es ist notwendig, auch außerhalb der Unterrichtsstunden selbständig zu lernen und das im Unterricht Erlernte aktiv anzuwenden.

## Veranstaltungen des Grundstudiums

### Ü 現代日本語 **Modernes Japanisch 1**

**Leitung:** Dr. Shôji Iijima und Mie Nakahiro-van den Berg, M.A.

**Termine der Veranstaltungen:**

**Allgemeiner Sprachunterricht**

Mo. 9-11 Uhr c.t.	R. 136 (A+B)	Iijima
Mo. 11-13 Uhr c.t.	R. 136 (A)	Iijima
Mo. 11-13 Uhr c.t.	R. 107 (B)	Nakahiro-v.d.Berg
Di. 9-13 Uhr c.t.	R. 136 (A)	Dr. Iijima
Di. 9-13 Uhr c.t.	R. 107 (B)	Nakahiro-v.d.Berg
Do. 9-13 Uhr c.t.	R. 136 (A)	Nakahiro-v.d.Berg
Do. 9-13 Uhr c.t.	R. 107 (B)	Dr. Iijima
Fr. 9-11 Uhr c.t.	R. 107 (A)	Satô
Fr. 11-13 Uhr c.t.	R. 107 (B)	Kodama-Lambert

**Grammatik + Übersetzung**

Fr. 9-11 Uhr c.t.	R. 136 (B)	Schalek
Fr. 11-13 Uhr c.t.	R. 136 (A)	Schalek

**Aktiv-Kanji-Übung**

Mi. 9-11 Uhr c.t.	R. 136 (A+B)	Takahashi
-------------------	--------------	-----------

**Beginn der Veranstaltungen:** Mo. 16. Oktober 2006 – der Unterricht am Di., 17. Oktober fällt wegen der allgemeinen Vorbesprechung für Studierende ab dem 3. Semester aus

**Zielgruppe:** Anfänger (1. Semester)

**Scheinanforderungen:**

Bestehen der Abschlussklausur

**Gegenstand der Veranstaltung:**

Der Kurs besteht aus drei Komponenten: dem allgemeinen Sprachunterricht (14 Stunden), Grammatikerklärung + Übersetzung (2 Stunden) und Kanji-Schreibübung (2 Stunden). Der Schwerpunkt dieses ersten Kurses liegt auf der Schulung der Konversationsfähigkeiten (Hören, Sprechen) und dem Erlernen von Kanjizeichen.

**Allgemeiner Hinweis / Lehrbuch:**

- Das eigentliche Lehrbuch wird zu Beginn des Semesters bekannt gegeben!!!  
Zur Anschaffung empfohlen:
- Wolfgang Hadamitzky, *Kanji & Kana 1. - Langenscheidts Handbuch und Lexikon der japanischen Schrift.* (23,90 Euro) ISBN 3-468-49391-6

### Ü 現代日本語 **Modernes Japanisch 3**

**Leitung:** Mie Nakahiro-van den Berg, M.A.: und Dr. Shôji Iijima

**Termine der Veranstaltungen:**

Mo. 14-16 Uhr c.t.	R. 136	Dr. Iijima
Di. 14-16 Uhr c.t.	R. 136	Nakahiro-v.d.Berg
Do. 14-16 Uhr c.t.	R. 136	Nakahiro-v.d.Berg
Fr. 11-13 Uhr c.t.	R. neu: HS 08	N.N. (Grammatik + Übersetzung)

**Beginn der Veranstaltungen:** Do. 19. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des 3. Fachsemesters – nach Abschluss von *Modernes Japanisch 2*

**Scheinanforderungen:**

1. Bestehen der Abschlussklausur

**Allgemeiner Hinweis / Lehrbuch:**

Shôji Iijima, *Situatives, Praktisches Japanisch II und III*(eigenes Lehrbuch – Kopie)



## **Ü Kalligraphie für Anfänger (Shodô I)**

**Leitung:** Toshiko Toribuchi-Thüsing, B.A.

**Termin der Veranstaltung:** Do. 16-18 Uhr c.t., Raum 136

**Beginn der Veranstaltung:** 19. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des Grundstudiums

**Gegenstand der Veranstaltung:**

In diesem Kurs werden der Umgang mit dem Pinsel und Grundtechniken des Schreibens gelernt. Außerdem üben wir das Schönschreiben von Kana-Zeichen (Hiragana und Katagana) mit dem Bleistift.

**Allgemeiner Hinweis:**

Der Pinsel ist im Unterricht zu erwerben (5,- €). Materialkosten: 3,50 €.

## **PS Geschichte Japans I: Von den mythischen Anfängen bis 1868 (mit Tutorium)**

**Leitung:** Dr. Maik Hendrik Sprotte (Gruppe A), Thomas Büttner (Gruppe B)

**Termin der Veranstaltung:** Mi. 11-13 Uhr c.t., Raum 136 (Gruppe A)

Mi. 14-16 Uhr c.t., Raum 136 (Gruppe B)

**Termin des Tutoriums:** Mi. 16-18 Uhr c.t., Raum 136, Leitung: Isato Miyajima

**Beginn der Veranstaltung:** 18. Oktober 2006

**Beginn des Tutoriums:** 18. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des Grundstudiums im Magisterstudiengang „Japanologie“ bzw. im BA-Studiengang „Ostasienwissenschaften“ (mit Schwerpunkt Japanologie, beide vornehmlich im 1. Fachsemester)

**ECTS: 3 CP**

**Scheinanforderungen:**

1. regelmäßige Teilnahme an den Seminarsitzungen und am Tutorium
2. Vorbereitung der Seminarsitzungen auf der Grundlage der Leseliste
3. mündliche Beteiligung an den Diskussionen
4. erfolgreiche Teilnahme an Leistungsüberprüfungen (Tests) im Laufe der Veranstaltung
5. Referat zu einem vorgegebenen Thema
6. Hausarbeit auf der Grundlage des Referates
7. Bestehen der Abschlussklausur

**Gegenstand der Veranstaltung:**

Dieses Proseminar zur Geschichte Japans von den mythischen Ursprüngen, über das japanische Altertum bis hin zum japanischen Mittelalter und dessen Abschluß, dem Jahr 1868 als dem Beginn der Moderne in Japan, bietet einen Überblick über die relevanten historischen Entwicklungen des Landes im Kontext Ostasiens. Im Mittelpunkt dieser Veranstaltung steht die Analyse der politischen, sozialen sowie ökonomischen Besonderheiten der verschiedenen historischen Epochen des Untersuchungszeitraumes unter Berücksichtigung der geistesgeschichtlichen Grundlagen. Neben der Vermittlung von für ein Japanologie-Studium unabdingbaren historischen Kenntnissen als einer Grundvoraussetzung für ein erfolgreiches Studium steht das Erlernen von Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens – als zweiter Säule des Seminars – ebenfalls im Zentrum unserer Lehrinhalte.

**Allgemeiner Hinweis:**

Als Diskussionsgrundlage einzelner Aspekte der historischen Entwicklung Japans von den Anfängen bis 1868 in den einzelnen Seminarsitzungen setzen wir für die Seminarsitzungen die Lektüre der relevanten Kapitel folgender historischer Übersichten als bekannt voraus:

- John W. Hall, *Das japanische Kaiserreich*. Fischer Weltgeschichte, Bd. 20, Frankfurt/M.: Fischer, 1968 (Neuaufgaben vorhanden). (Signatur in der Bibliothek des Japanologischen Seminars: JA 41/10)
- Mikiso Hane, *Premodern Japan. A Historical Survey*, Boulder, Colorado/Oxford, England: Westview Press, 1991 (JA 41/106)

## **PS Japanische Literatur I (mit Tutorium)**

**Leitung:** Asa-Bettina Wuthenow, M.A.

**Termin der Veranstaltung:** Mi. 11-13 Uhr c.t., Raum EWS 005

**Termin des Tutoriums:** Mi. 16-18 Uhr c.t., Raum107, Leitung: Dominik Wallner

**Beginn der Veranstaltung:** 18. Oktober 2006

**Beginn des Tutoriums:** 25. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des Grundstudiums ab dem 3. Fachsemester

### **Scheinanforderungen:**

1. Regelmäßige Teilnahme an den Seminarsitzungen und am Tutorium
2. Mündliches Referat zu einem vorgegebenen Thema, zusätzlich ggf. Übernahme eines Kurzreferates
3. Schriftliche Hausarbeit auf der Grundlage des Referates
4. Bestehen der Abschlussklausur

### **Gegenstand der Veranstaltung:**

Im Proseminar „Japanische Literatur I“ wird die japanische Literatur von ihren Anfängen bis in die Edo-Zeit anhand von ausgewählten Werken behandelt. Ziel ist es, sowohl einen Überblick über die literaturgeschichtliche Entwicklung zu geben als auch Analyse und Interpretation literarischer Werke einzuüben.

### **Allgemeiner Hinweis:**

Zur ersten Information können der *Princeton Companion to Classical Japanese Literature* (76-8) und die *Kōdansha Encyclopedia of Japan* (71-1) zu Rate gezogen werden. Weitere Literatur findet sich im Handapparat in der Seminarbibliothek.

Begleitend zum Proseminar findet ein von Dominik Wallnergeleitetes Tutorium statt, dessen Besuch ebenfalls Pflicht ist. Zweck des Tutoriums ist neben der Vertiefung des Proseminar-Stoffes auch das Durcharbeiten von Wissenskanon und Kanji-Liste des Bereichs „Literatur“ für die Zwischenprüfung und die Lektüre zusätzlicher Texte. Daneben werden Hilfestellungen für die Anfertigung der Proseminararbeit gegeben.

## **T Wissenschaftsdeutsch für ausländische Studierende**

**Leitung:** Daniela Schaaf

**Termin der Veranstaltung:** Di. und Do. 13-14 Uhr c.t., Raum108

**Beginn der Veranstaltung:** Do., 19. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende aller Semester, die nicht Deutsch als Muttersprache haben

### **Gegenstand der Veranstaltung:**

Geübt wird das Lesen und Verstehen wissenschaftlicher deutschsprachiger Texte. Wir behandeln ferner die Ausarbeitung von Referaten und Hausarbeiten und beschäftigen uns mit dem Themenbereich Rhetorik und Präsentation.

### **Allgemeiner Hinweis:**

Es kann auf spezielle Themenwünsche der Teilnehmer eingegangen werden. Ein Teilnahmechein kann ausgestellt werden.

## Veranstaltungen des Hauptstudiums

### Ü 現代日本語 Modernes Japanisch 5

**Leitung:** Dr. Shoji Iijima und Mie Nakahiro-van den Berg, M.A.

**Termin der Veranstaltung:** Mo. 14-16 Uhr c.t., Nakahiro-v.d.Berg, Raum 107

Do. 14-16 Uhr c.t., Iijima, Raum.107

**Unterrichtsbeginn:** 19. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende mit bestandener Zwischenprüfung, sowie Studierende des 5. Fachsemesters im Studiengang des Bachelor-Studienganges „Ostasienwissenschaften“

#### **Gegenstand der Veranstaltung:**

Im Unterricht liegt der Schwerpunkt auf der Steigerung des Leseverständnisses und Diskussionsfähigkeit anhand eines japanischen Lehrbuches („Gendaishakai“) für Oberschüler.

#### **Allgemeiner Hinweis:**

Die Übung entspricht dem Oberkurs „Modernes Japanisch I“ des BA-Studienganges „Ostasienwissenschaften“

### Ü Japanese für Fortgeschrittene

**Leitung:** Reiko Arai

**Termin der Veranstaltung:** n.V.

**Beginn der Veranstaltung:** n.V.

**Zielgruppe:** Studierende mit bestandener Zwischenprüfung, sowie Studierende ab dem 7. Fachsemesters im Studiengang des Bachelor-Studienganges „Ostasienwissenschaften“

#### **Gegenstand der Veranstaltung:**

### Ü Einführung in die japanische Schriftsprache (Bungo II)

**Leitung:** Asa-Bettina Wuthenow, M.A.

**Termin der Veranstaltung:** Mi. 16-18 Uhr c.t., Raum 136

**Beginn der Veranstaltung:** 18. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des Hauptstudiums ab dem 5. Fachsemester

#### **Scheinanforderungen:**

1. Regelmäßige Teilnahme an der Übung
2. Bestehen der zweistündigen Abschlussklausur
3. Übernahme eines Kurzreferats

#### **Gegenstand der Veranstaltung:**

Dieser Kurs schließt an den Kurs „Bungo I“ an und ist ein Pflichtkurs für Hauptfachstudierende. Durchgenommen werden die Lektionen XIII bis XX der von Prof. Schamoni zusammengestellten Textsammlung, die für 2,- € während der Semesterferien im Sekretariat erworben werden kann.

Die Lektionen sind jeweils von Woche zu Woche **in der Bibliothek** (unter Hinzuziehung aller relevanten Hilfsmittel, d.h. neben *kokugo jiten* und *kanwa jiten* gegebenenfalls *kogo jiten* und Enzyklopädien) vorzubereiten. Für die letzte Sitzung des Semesters ist eine zweistündige Klausur vorgesehen, durch welche der zweite der Bungo-Pflichtscheine erworben werden kann.

#### **Literatur:**

- W. Schamoni. *Texte zur Einführung in die Japanische Schriftsprache*, Heidelberg 2000 (im Sekretariat erhältlich)

- H. Craig McCullough. *Bungo Manual. Selected Reference Material for Students of Classical Japanese*. Ithaca, New York: Cornell University 1988 // B. Lewin. *Abriss der Japanischen Grammatik*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1975 (2., verb. Aufl.).

**Ü Klausurenkurs zur Vorbereitung auf die schriftliche Bachelor- sowie die schriftliche Magisterprüfung: Übersetzen von Prüfungstexten aus den Bereichen Literatur, Kultur, Politik, Geistesgeschichte und Gesellschaft aus dem Japanischen ins Deutsche**

**Leitung:** Asa-Bettina Wuthenow, M.A.

**Termin der Veranstaltung:** Di. 9.30-13.30 Uhr, Raum 109

**Beginn der Veranstaltung:** 24. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des Hauptstudiums 5. bzw. 7. Fachsemester

**ECTS:** 3 CP

**Gegenstand der Veranstaltung:**

Dieser Kurs für Hauptfachstudierende, die sich auf die schriftliche Magisterprüfung vorbereiten wollen, dient dazu, die Anfertigung von Übersetzungsklausuren unter Prüfungsbedingungen zu trainieren. Zu jedem Sitzungstermin wird jeweils ein Klausurtext aus dem Bereich „Literatur und Kultur Japans“ und ein Klausurtext aus dem Bereich der „Sozialwissenschaftlichen Japanforschung“ bereitgestellt. Zugelassen sind lediglich die von den Professoren erlaubten Hilfsmittel. Innerhalb von vier Zeitstunden (im Falle der B.A.-Kandidaten: 3 Zeitstunden) ist ein Text mit einem Umfang von etwa 600 Zeichen (bei B.A. etwa 450 Zeichen) ins Deutsche zu übertragen sowie der Katalog der inhaltlichen Fragen auf dem Aufgabenblatt zu beantworten.

**Allgemeiner Hinweis:**

Auf Wunsch kann bei regelmäßiger Teilnahme und Bestehen der Klausuren ein benoteter Schein ausgestellt werden.

**HS Soziale Ungleichheit im heutigen Japan: neue Entwicklungen und wissenschaftliche Diskussion**

**Leitung:** Prof. Wolfgang Seifert

**Termin der Veranstaltung:** Di. 16-18 Uhr c.t., Raum 136

**Beginn der Veranstaltung:** 24. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des Hauptstudiums ab dem 7. Fachsemester, sowie Studierende im BA-Studiengang Ostasienwissenschaften mit Schwerpunkt „Japanologie“ ab dem 5. Fachsemester

**Scheinanforderungen:**

1. unbedingt regelmäßige Teilnahme an den Seminarsitzungen
2. Übernahme eines Referates
3. Für einen benoteten Leistungsnachweis: Hausarbeit im Umfang von 20 Seiten, möglichst auf der Grundlage eines Referates
4. Hausarbeit: Zusammenfassung eines japanischen Textes, der mit Hilfe von zusätzlicher Fachliteratur kommentiert wird.

**Gegenstand der Veranstaltung:**

Seit einiger Zeit wird in Japan in der Wissenschaft (bes. in Soziologie und Volkswirtschaftslehre), aber auch in den Medien die wachsende soziale Ungleichheit thematisiert. Der Hintergrund dieser japanischen Diskussion ist deshalb ein anderer als in den westlichen Gesellschaften, weil sich bis in die 90er Jahre hinein das Image von Japan als einer weitgehend egalitären Gesellschaft gehalten hat – egalitär in Bezug auf Lebenschancen, Einkommensunterschiede und Vermögensverhältnisse. Japan schien in dieser Hinsicht Vorteile gegenüber den westlichen Gesellschaften zu haben. Die demgegenüber nun festgestellte Ungleichheit wird von vielen als Herausforderung begriffen. Der Vergleich mit Deutschland ist ebenfalls Thema.

**Allgemeiner Hinweis:**

Es werden im 1. Abschnitt u.a. aus folgenden Büchern von allen gelesen und referiert: J. Hara / K. Seiyama, *Inequality amid Affluence*, Melbourne 2005; K. Hashimoto, *Class Structure in Contemporary Japan*, Melbourne 2003. Im 2. Teil werden kurze japanische Diskussionsbeiträge referiert, u.a. von M. Watanabe (Hitotsubashi University). Diese und weitere Texte stehen im Handapparat.

## **Ü Beziehungen zwischen Religion und Kunst in Japan**

**Leitung:** Prof. S. Arai

**Termin der Veranstaltung:** Mi 14-16 Uhr c.t., Raum 107

**Beginn der Veranstaltung:** 18. Oktober 2006

**Zielgruppe:** Studierende des Hauptstudiums ab dem 7. Fachsemester mit guten Japanischkenntnissen

### **Gegenstand der Veranstaltung:**

Japaner haben seit alter Zeit in einem engen Kontakt zur „Natur“ gelebt. Furcht und Ehrfurcht gegenüber der Natur haben das eigentümliche Weltbild und die Religionsauffassung der Japaner geformt. Angefangen mit dem im 6. Jahrhundert nach Japan gekommenem Buddhismus wurden viele aus dem Ausland überlieferte weltanschauliche und allgemein kulturelle Elemente in Japan umgeformt und haben zu der besonderen kulturellen Gestalt Japans beigetragen.

Die Übung wird teilweise in Vorlesungsform gehalten und - unter Einsatz von Bildmaterial und unter Bezugnahme auf die frühen Kulturen Europas - diesen Prozess konkret verfolgen.

### **Allgemeiner Hinweis:**

Die Veranstaltung findet in japanischer Sprache statt.

## **K Magistranden- und Doktorandenkolloquium**

**Leitung:** Prof. W. Seifert

**Termin der Veranstaltung:** Do. 16-18 Uhr c.t., Raum 107 (14-tägig)

**Beginn der Veranstaltung:** siehe Aushang im Oktober

**Zielgruppe:** Magister-Kandidaten und Kandidatinnen, sowie DoktorandenInnen

### **Gegenstand der Veranstaltung:**

In diesem Kolloquium werden in Fortführung des Kolloquiums vom SS 2005 allgemeine Fragen des Faches anhand von neueren (westlichen) wissenschaftlichen Aufsätzen besprochen. Außerdem sollen MA- und Dissertationsvorhaben von Studierenden vorgestellt werden. **Allgemeiner Hinweis:**

Die Teilnahme wird allen Magisterkandidaten, aber auch denen, die noch nach einem Thema suchen, dringend empfohlen.